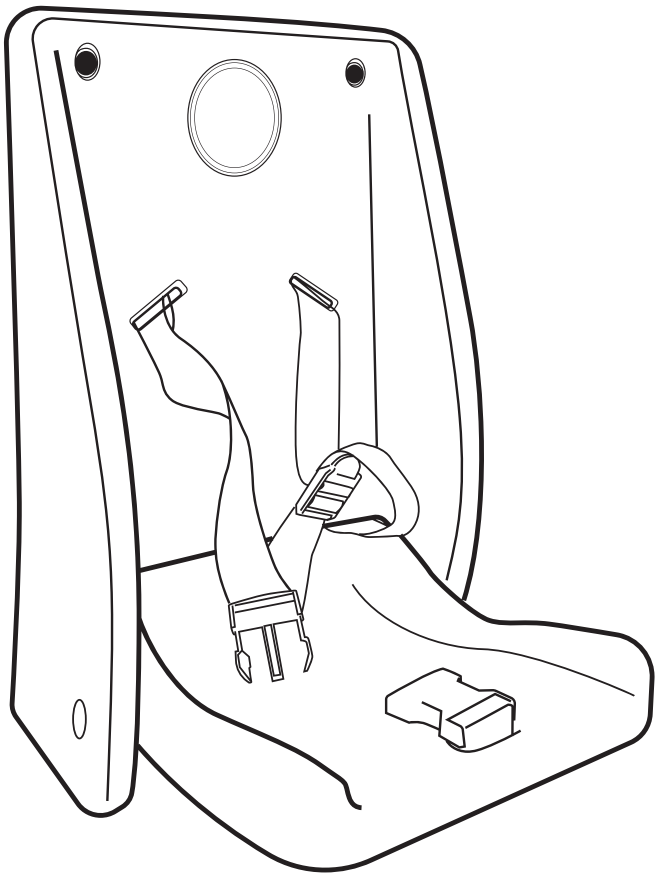
BABY CHAIR

Seggiolino di sicurezza a fissaggio murale
Wall-mounted safety seat
Siège de sécurité mural
Wandmontierter Sicherheitssitz
Asiento de seguridad de pared



LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

CAREFULLY READ AND KEEP THESE INSTRUCTIONS

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN

LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

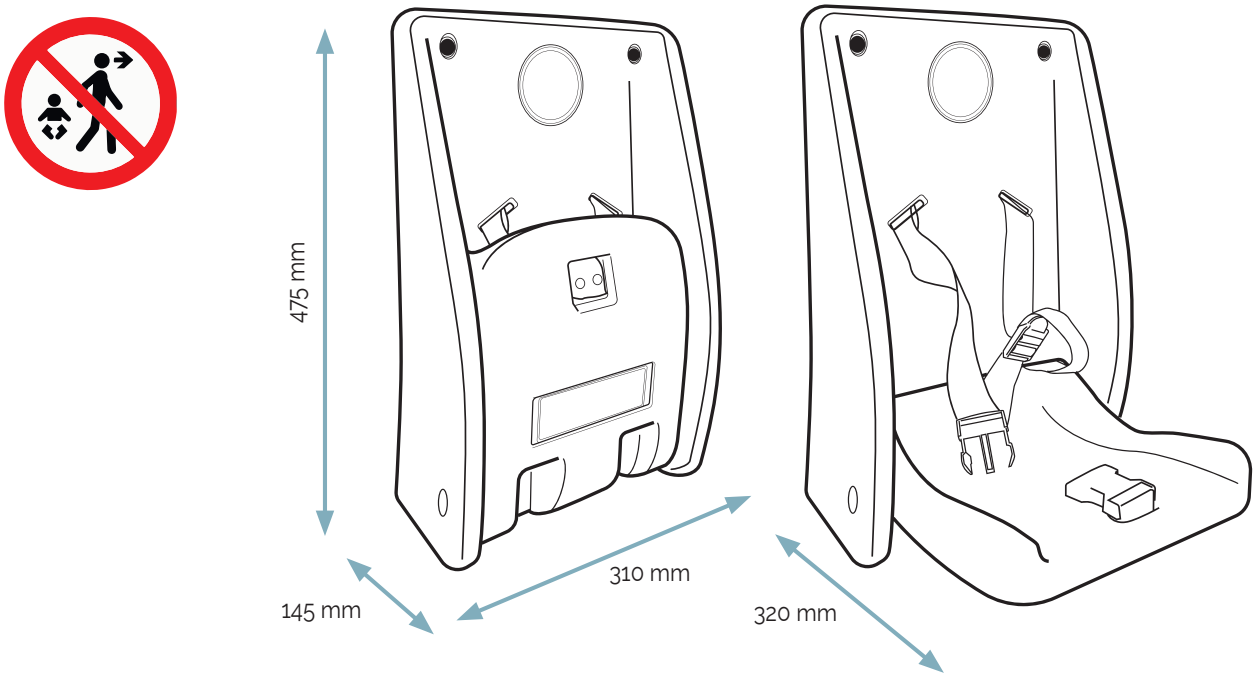
Istruzioni BABY CHAIR

Seggiolino di sicurezza a fissaggio murale

AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

ATTENZIONE: vi invitiamo a leggere attentamente e a conservare queste istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione del prodotto.
Un'errata installazione può causare danni a persone o cose, nei confronti dei quali il fornitore non può essere ritenuto responsabile.
La mancata osservanza delle istruzioni prima dell'installazione o della manutenzione può provocare incidenti o lesioni al bambino.

Nella scelta della posizione, tenere presente la profondità del seggiolino abbassato.
Il prodotto è progettato per l'uso in ambienti interni asciutti e NON deve essere utilizzato in ambienti umidi o con un alto contenuto di cloro. Non installare il prodotto vicino a fonti di calore intenso, ad esempio caminetti, stufe, ecc.
Assicurati che il seggiolino sia installato seguendo le istruzioni del produttore e utilizzando viti e tasselli adatti al tipo di parete e da personale qualificato.
Dopo aver montato il seggiolino, verifica che sia ben fissato e stabile. Prova ad applicare una leggera pressione per assicurarti che non ci siano movimenti.
Assicurati che il seggiolino sia dotato di cinture di sicurezza per il bambino. Verifica che siano ben fissate e funzionanti.
Mantieni il seggiolino pulito e igienizzato. Utilizza prodotti adatti alla pulizia delle superfici che vengono a contatto con il bambino.
Non utilizzare se danneggiato, difettoso o non fissato saldamente alla parete.
In caso di danni o usura, stacca dalla parete il seggiolino e contatta il fornitore.
Effettua controlli periodici per verificare la stabilità e la sicurezza del seggiolino. Controlla che la viteria in dotazione sia ben fissata e che il meccanismo di fissaggio funzioni correttamente.
Rispettare la portata massima del seggiolino (15 kg / 33 libbre).
Non lasciare mai il bambino incustodito

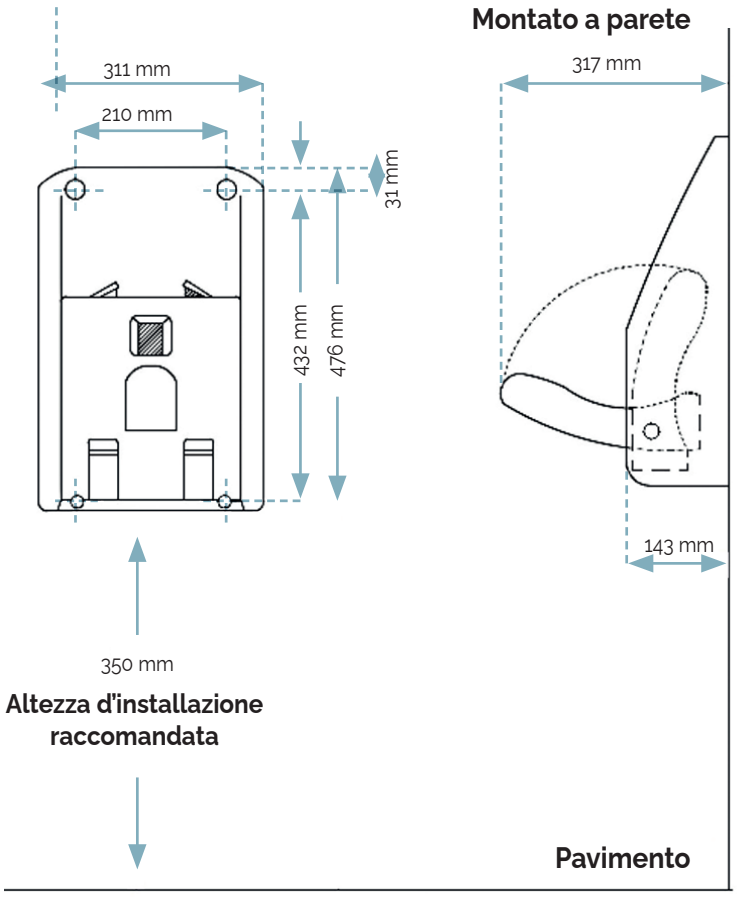


CARATTERISTICHE E VANTAGGI

Realizzato in materiale HDPE durevole e di alta qualità e progettato per il montaggio a parete con portata massima di 15 kg (33 libbre) o meno. Il seggiolino è dotato di cinghie di sicurezza in nylon che si si estendono sulle spalle del bambino e tra le gambe per garantire la sicurezza. L'asta di rotazione in acciaio fissata in un meccanismo di cerniere in tubo di alluminio offre un supporto superiore e una maggiore resistenza all'usura. Sono incluse le viti e la viteria per il montaggio. Verificare il tipo di parete.

INSTALLAZIONE

La sedia deve essere montata a parete. Per garantire una corretta installazione e la conformità alle norme edilizie, si raccomanda che l'installazione dell'unità venga eseguita da una persona qualificata. L'unità deve essere installata correttamente su una parete robusta in grado di sostenere un peso significativo e di accogliere la viteria di installazione fornita (viti a stella con tasselli numero 8).
ATTENZIONE il seggiolino può essere montato solo su una parete con caratteristiche adeguate per sostenere il peso dell'unità (2 kg) + il carico massimo (15 kg).



PULIZIA E MANUTENZIONE

PLASTICA: Le superfici plastiche richiedono una pulizia periodica, da effettuare con un panno morbido, imbevuto d'acqua e sapone neutro. Se questo non bastasse, si consiglia di utilizzare un prodotto specifico per la cura della plastica. Prestare attenzione ai detergenti che contengono solventi, in quanto possono corrodere il materiale danneggiandolo.
Si consiglia di ispezionare il seggiolino regolarmente e almeno una volta all'anno, come segue:
• Verificare che il seggiolino sia fissato saldamente alla parete, che tutte le parti mobili funzionino correttamente e siano in condizioni di sicurezza.
• Verificare che tutti i componenti avvitati siano ben serrati.
• Verificare che il seggiolino possa essere ripiegato e mantenuto in posizione verticale.
• Verificare che il seggiolino non possa scendere oltre la posizione orizzontale una volta ripiegato.

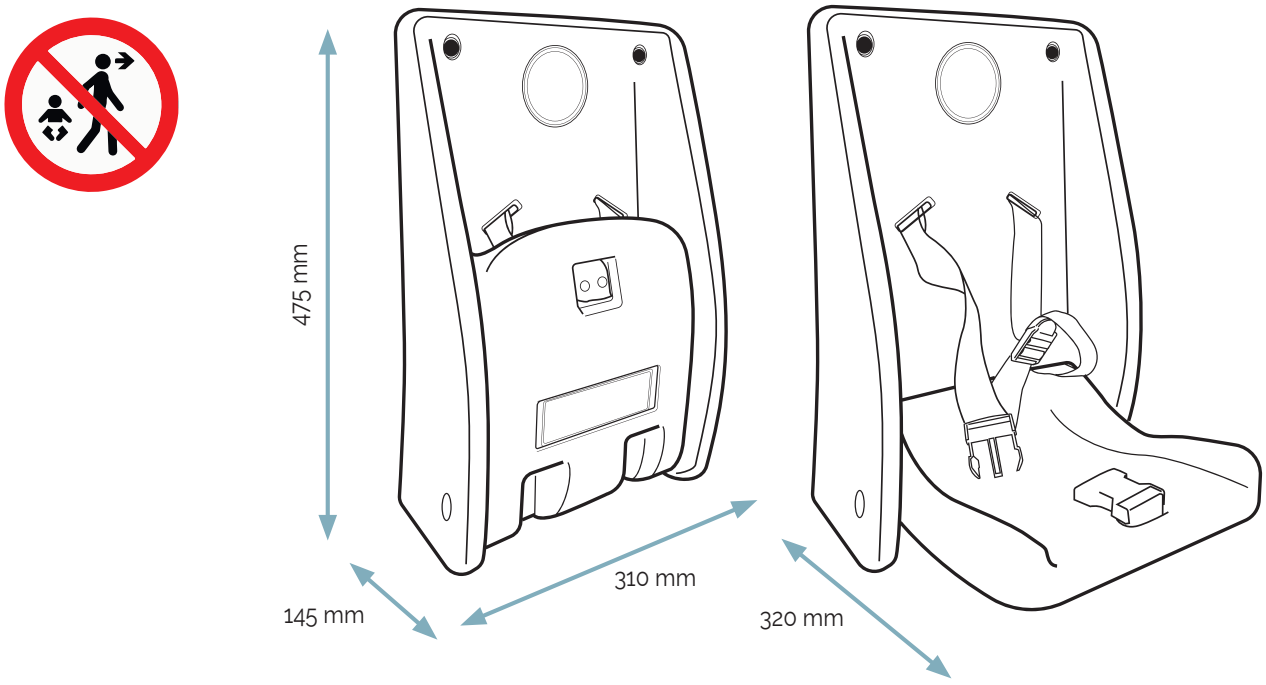
Instructions BABY CHAIR

Wall-mounted safety seat

WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE

WARNING: Please read these instructions carefully and keep them as they provide important information regarding the installation, use and maintenance of the product.
Incorrect installation may result in personal injury or property damage, for which the supplier cannot be held responsible.
Failure to follow the instructions before installation or maintenance may result in an accident or injury to the child.

When choosing the position, bear in mind the depth of the lowered seat.
The product is designed for use in dry indoor environments and should NOT be used in humid or highly chlorinated environments. Do not install the product near intense heat sources, e.g. fireplaces, stoves, etc.
Ensure that the seat is installed according to the manufacturer's instructions and using screws and dowels suitable for the type of wall and by qualified personnel.
After installing the stool, check that it is secure and stable. Try applying light pressure to make sure there is no movement.
Make sure that the seat is equipped with safety belts for the child. Check that they are well fastened and functional.
Keep the seat clean and hygienic. Use products suitable for cleaning surfaces that come into contact with the child.
Do not use if damaged, defective or not securely fastened.
In case of damage or wear, remove the seat from the wall and contact the supplier.
Carry out periodic checks to ensure the stability and safety of the seat. Check that the supplied hardware is securely fastened and that the fastening mechanism works properly.
Respect the maximum load capacity of the seat (15 kg / 33 lbs).
Never leave the child unattended.

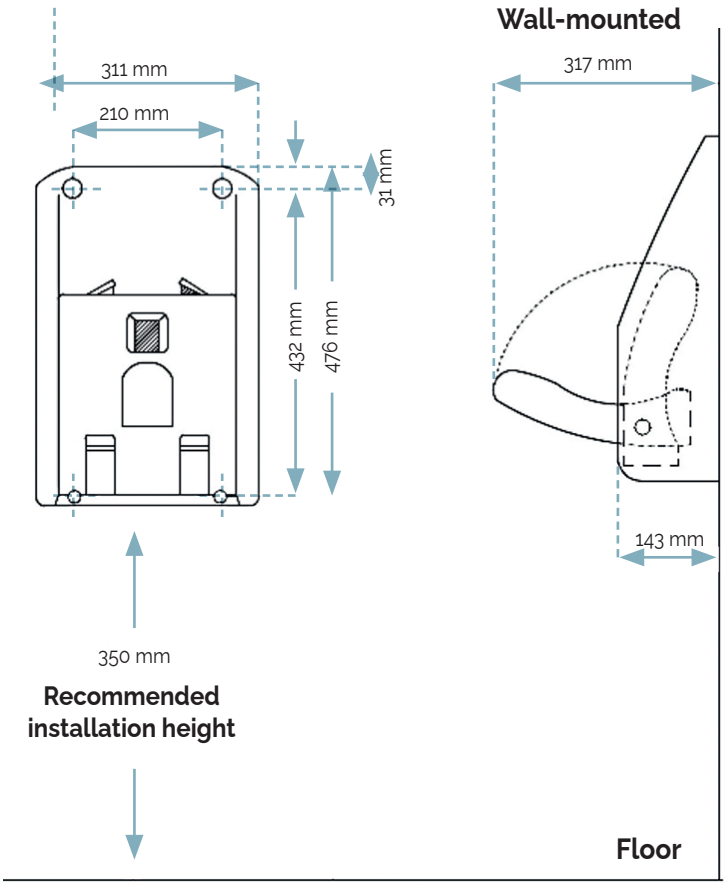


FEATURES AND BENEFITS

Made of durable, high-quality HDPE material and designed for wall mounting with a maximum load capacity of 15 kg (33 lbs) or less. The seat has nylon safety straps that extend over the child's shoulders and between the legs to ensure safety. The steel pivot rod fixed in an aluminium tube hinge mechanism offers superior support and greater resistance to wear and tear. Screws and mounting hardware are included. Check the type of wall. Überprüfen Sie die Art der Wand.

INSTALLATION

The chair must be wall-mounted. To ensure proper installation and compliance with building regulations, it is recommended that the unit be installed by a qualified person. The unit must be properly installed on a sturdy wall capable of supporting a significant weight and accommodating the installation hardware supplied (star screws with #8 dowels).



CLEANING AND MAINTENANCE

PLASTICS: Plastic surfaces require periodic cleaning with a soft cloth soaked in water and mild soap. If this is not enough, it is recommended to use a specific product for plastic care. Be careful with cleaning agents that contain solvents, as they may corrode the material and damage it.

It is recommended to inspect the seat regularly and at least once a year, as follows:

- Check that the chair is securely attached to the wall, that all moving parts function correctly and are in a safe condition.
- Check that all screwed parts are tightened securely.
- Check that the seat can be folded and held upright.
- Check that the seat cannot drop beyond the horizontal position when folded.

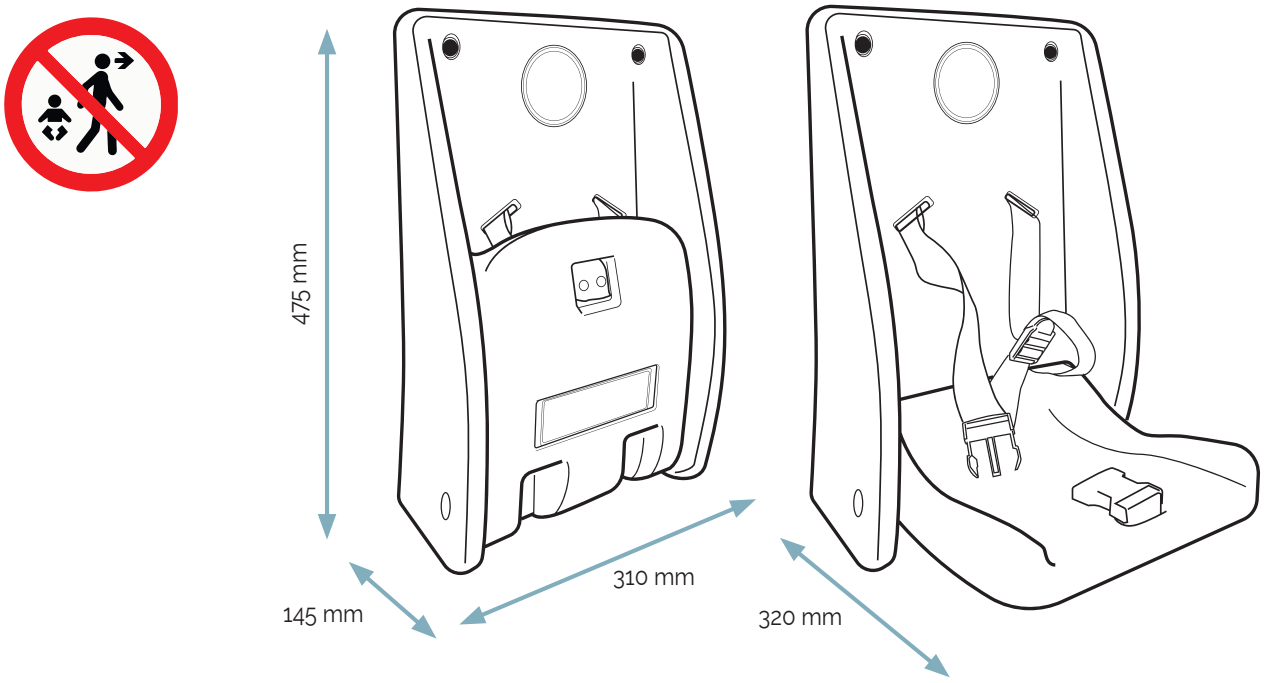
Instructions BABY CHAIR

Siège de sécurité mural

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

AVERTISSEMENT : Veuillez lire attentivement ces instructions et les conserver car elles contiennent des informations importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien du produit.
Une installation incorrecte peut entraîner des blessures ou des dommages matériels, pour lesquels le fournisseur ne peut être tenu responsable.
Le non-respect des instructions avant l'installation ou l'entretien peut entraîner un accident ou des blessures à l'enfant.

Lorsque vous choisissez la position, tenez compte de la profondeur du siège abaissé.
Le produit est conçu pour être utilisé dans des environnements intérieurs secs et ne doit PAS être utilisé dans des environnements humides ou fortement chlorés. N'installez pas le produit à proximité de sources de chaleur intense, telles que cheminées, poêles, etc.
Veillez à ce que le siège soit installé conformément aux instructions du fabricant, à l'aide de vis et de chevilles adaptées au type de mur et par du personnel qualifié.
Après avoir installé le tabouret, vérifiez qu'il est bien fixé et stable. Essayez d'exercer une légère pression pour vous assurer qu'il ne bouge pas.
Assurez-vous que le siège est équipé de ceintures de sécurité pour l'enfant. Vérifiez qu'elles sont bien attachées et fonctionnelles.
Maintenez le siège propre et hygiénique. Utilisez des produits adaptés au nettoyage des surfaces en contact avec l'enfant.
Ne pas utiliser le siège s'il est endommagé, défectueux ou mal fixé.
En cas de dommage ou d'usure, retirez le siège du mur et contactez le fournisseur.
Vérifier régulièrement la stabilité et la sécurité du siège. Vérifiez que le matériel fourni est bien fixé et que le mécanisme de fixation fonctionne correctement.
Respecter la capacité de charge maximale du siège (15 kg).
Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.



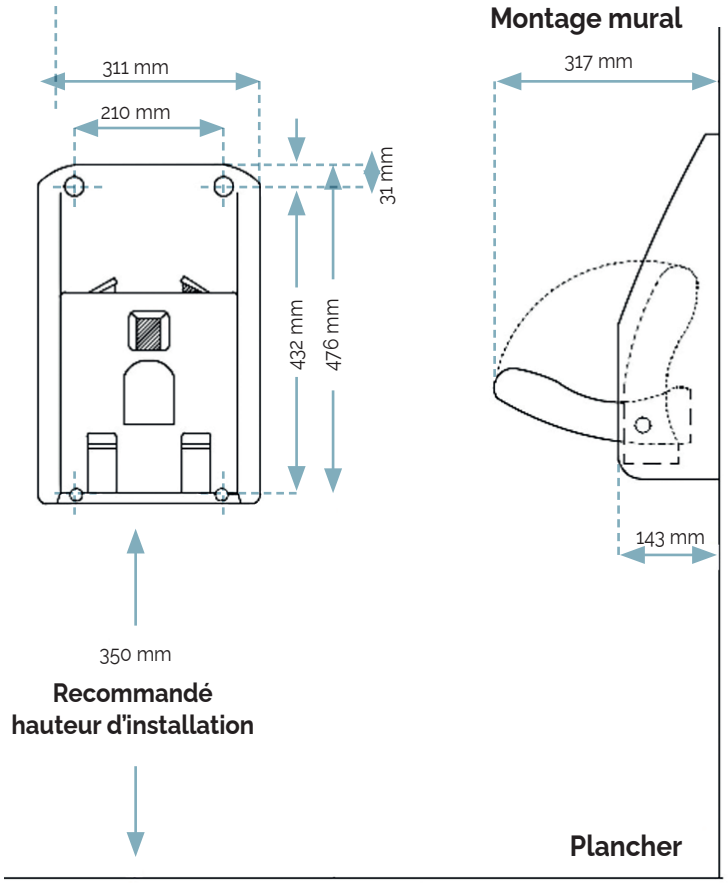
CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

Fabriqué en PEHD durable et de haute qualité, ce siège est conçu pour être fixé au mur avec une capacité de charge maximale de 15 kg (33 lbs) ou moins. Le siège est équipé de sangles de sécurité en nylon qui s'étendent sur les épaules de l'enfant et entre les jambes pour garantir la sécurité. La tige pivotante en acier fixée dans un mécanisme de charnière en tube d'aluminium offre un soutien supérieur et une plus grande résistance à l'usure. Les vis et le matériel de montage sont inclus. Vérifier le type de mur.

INSTALLATION

Le fauteuil doit être fixé au mur. Pour garantir une installation correcte et la conformité avec les réglementations en matière de construction, il est recommandé que l'appareil soit installé par une personne qualifiée. L'appareil doit être correctement installé sur un mur solide, capable de supporter un poids important et de recevoir le matériel d'installation fourni (vis à tête étoilée avec chevilles n° 8).

ATTENTION le siège ne peut être installé que sur un mur ayant des caractéristiques suffisantes pour supporter le poids de l'appareil (2 kg) + la charge maximale (15 kg).



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

PLASTIQUES : Les surfaces en plastique doivent être nettoyées périodiquement avec un chiffon doux imbibé d'eau et de savon doux. Si cela ne suffit pas, il est recommandé d'utiliser un produit spécifique pour l'entretien des plastiques. Attention aux produits de nettoyage qui contenant des solvants, car ils peuvent corroder le matériau et l'endommager.

Il est recommandé d'inspecter le siège régulièrement et au moins une fois par an, comme suit :

- Vérifiez que le fauteuil est solidement fixé au mur, que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement et qu'elles sont en bon état.
- Vérifier que toutes les pièces vissées sont bien serrées.
- Vérifier que le siège peut être plié et maintenu en position verticale.
- Vérifier que le siège ne peut pas tomber au-delà de la position horizontale lorsqu'il est plié.

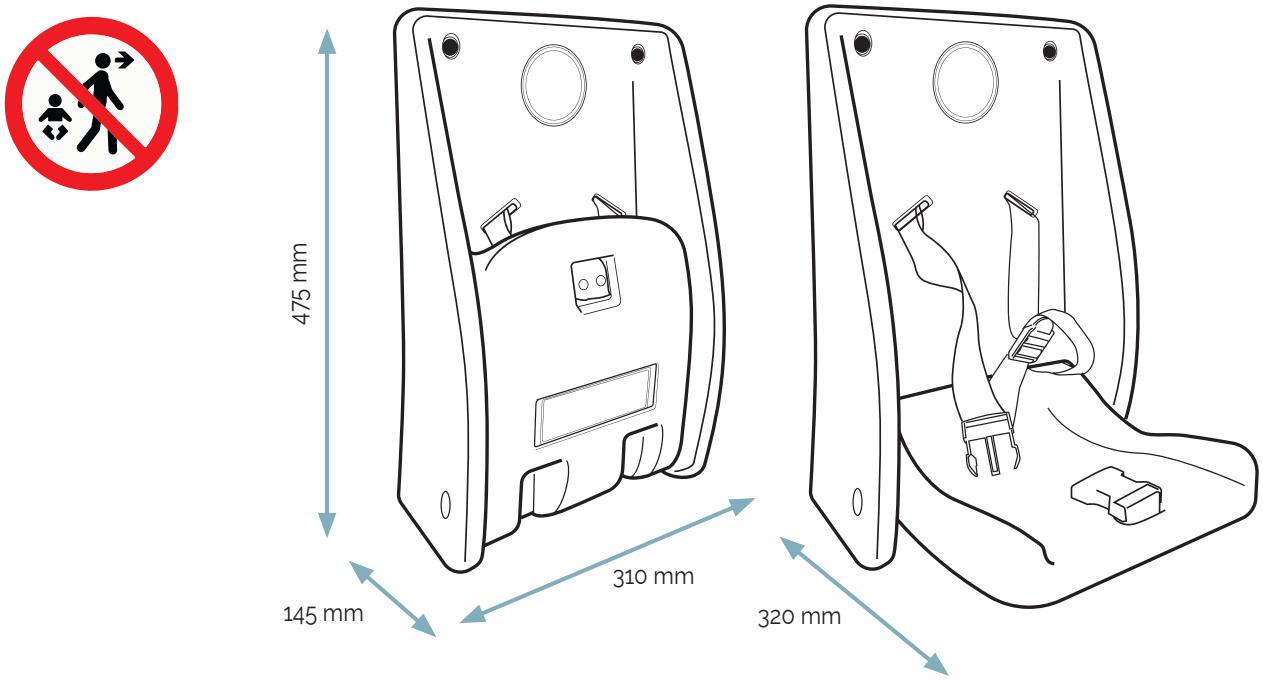
Betriebsanleitung BABY CHAIR

Wandmontierter Sicherheitssitz

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

WARNUNG: Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, da sie wichtige Informationen zur Installation, zum Gebrauch und zur Wartung des Produkts enthält.
Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen, für die der Anbieter nicht haftbar gemacht werden kann.
Die Nichtbeachtung der Anweisungen vor dem Einbau oder der Wartung kann zu einem Unfall oder zur Verletzung des Kindes führen.

Berücksichtigen Sie bei der Wahl der Position die Tiefe des abgesenkten Sitzes.
Das Produkt ist für die Verwendung in trockenen Innenräumen konzipiert und sollte NICHT in feuchten oder stark chlorhaltigen Umgebungen verwendet werden. Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von starken Wärmequellen, z. B. Kaminen, Öfen usw.
Vergewissern Sie sich, dass der Sitz gemäß den Anweisungen des Herstellers und unter Verwendung von Schrauben und Dübeln, die für die Art der Wand geeignet sind, von qualifiziertem Personal montiert wird.
Prüfen Sie nach der Montage des Hockers, ob er sicher und stabil ist. Versuchen Sie, mit leichtem Druck sicherzustellen, dass er sich nicht bewegt.
Vergewissern Sie sich, dass der Sitz mit Sicherheitsgurten für das Kind ausgestattet ist. Prüfen Sie, ob diese gut befestigt und funktionsfähig sind.
Halten Sie den Sitz sauber und hygienisch. Verwenden Sie Produkte, die für die Reinigung von Oberflächen geeignet sind, die mit dem Kind in Berührung kommen.
Benutzen Sie den Sitz nicht, wenn er beschädigt, defekt oder nicht fest verankert ist.
Nehmen Sie den Sitz bei Beschädigung oder Verschleiß von der Wand ab und wenden Sie sich an den Lieferanten.
Führen Sie regelmäßige Kontrollen durch, um die Stabilität und Sicherheit des Sitzes zu gewährleisten. Vergewissern Sie sich, dass die mitgelieferten Beschläge sicher befestigt sind und dass der Befestigungsmechanismus einwandfrei funktioniert.
Beachten Sie die maximale Belastbarkeit des Sitzes (15 kg).
Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.



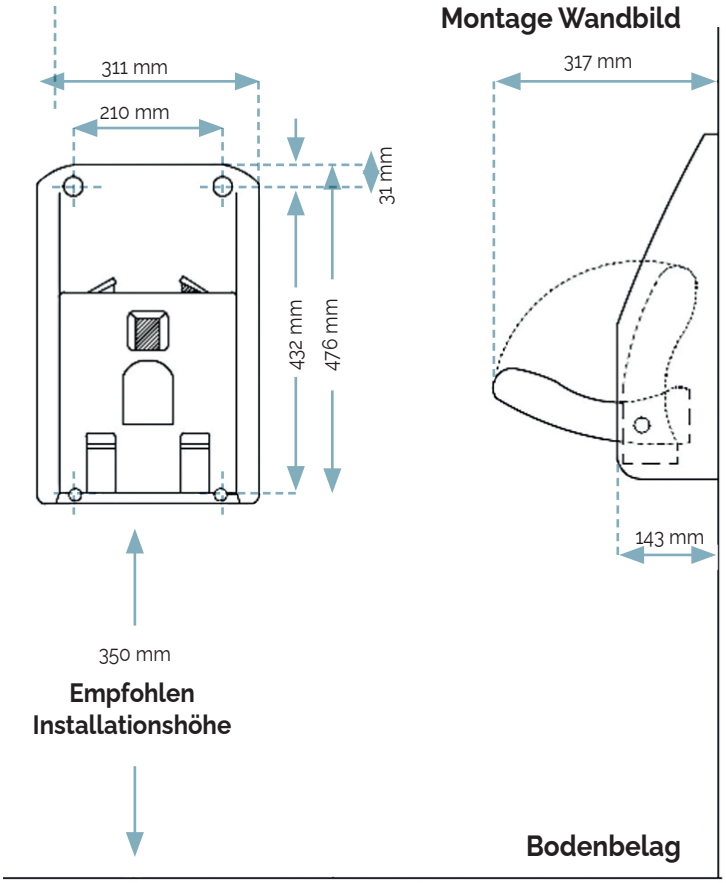
EIGENSCHAFTEN UND VORTEILE

Dieser aus hochwertigem, haltbarem HDPE hergestellte Sitz ist für die Wandmontage mit einer maximalen Belastbarkeit von 15 kg (33 lbs) oder weniger ausgelegt. Der Sitz ist mit Sicherheitsgurten aus Nylon ausgestattet, die über die Schultern des Kindes und zwischen den Beinen verlaufen, um die Sicherheit zu gewährleisten. Die schwenkbare Stahlstange, die in einem Scharniermechanismus aus Aluminiumrohr befestigt ist, bietet überlegenen Halt und eine höhere Verschleißfestigkeit. Schrauben und Montagematerial sind im Lieferumfang enthalten.

INSTALLATION

Der Stuhl muss an der Wand montiert werden. Um eine ordnungsgemäße Installation und die Einhaltung der Bauvorschriften zu gewährleisten, wird empfohlen, dass das Gerät von einer qualifizierten Person installiert wird. Das Gerät muss ordnungsgemäß an einer stabilen Wand installiert werden, die ein erhebliches Gewicht tragen kann und für das mitgelieferte Montagematerial geeignet ist (Sternschrauben mit #8 Dübeln).

ACHTUNG: Der Sitz kann nur an einer Wand montiert werden, die das Gewicht des Geräts (2 kg) + die maximale Last (15 kg) tragen kann.



REINIGUNG UND PFLEGE

KUNSTSTOFF: Kunststoffoberflächen müssen regelmäßig mit einem weichen, in Wasser und milder Seife getränkten Tuch gereinigt werden. Wenn dies nicht ausreicht, wird empfohlen, ein spezielles Produkt für die Kunststoffpflege zu verwenden. Seien Sie vorsichtig mit Reinigungsmitteln, die Lösungsmittel enthalten, da sie das Material angreifen und beschädigen können.

Es wird empfohlen, den Sitz regelmäßig, mindestens aber einmal im Jahr, wie folgt zu überprüfen:

- Prüfen Sie, ob der Stuhl sicher an der Wand befestigt ist, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und sich in einem sicheren Zustand befinden.
- Prüfen Sie, ob alle verschraubten Teile fest angezogen sind.
- Prüfen Sie, ob sich der Sitz zusammenklappen und aufrecht halten lässt.
- Prüfen Sie, dass der Sitz im zusammengeklappten Zustand nicht über die horizontale Position hinausfallen kann.

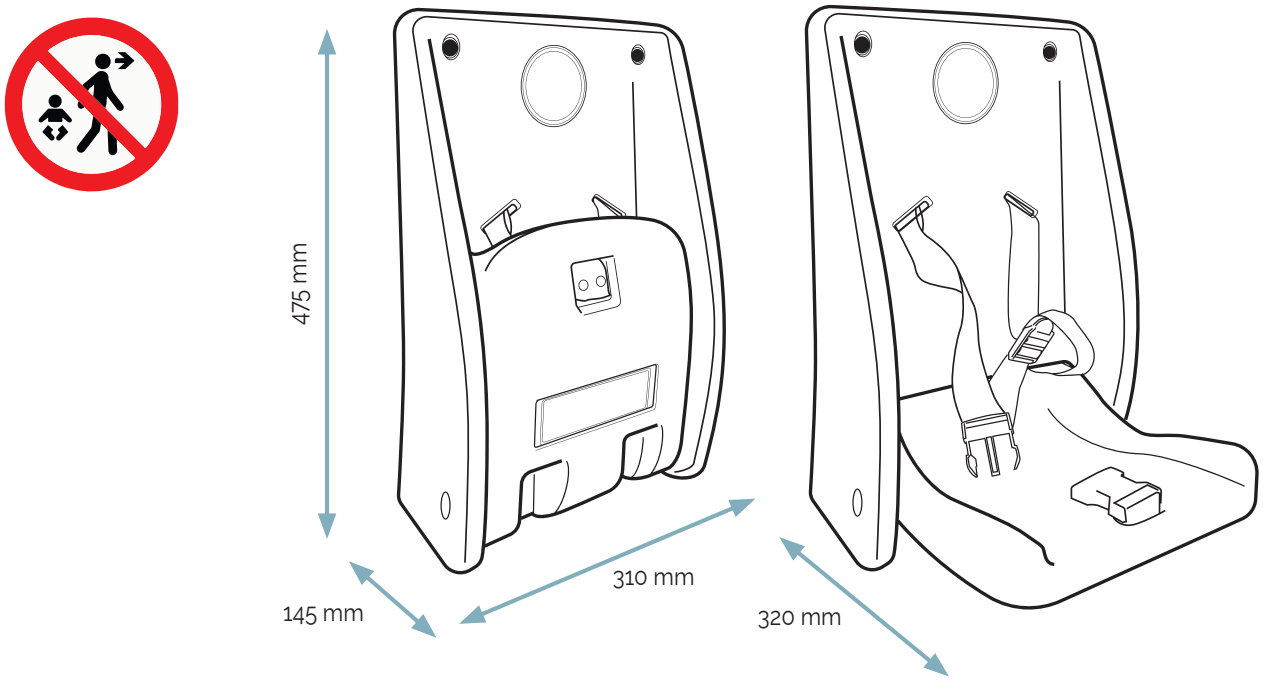
Instrucciones BABY CHAIR

Asiento de seguridad de pared

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

ADVERTENCIA: Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para futuras consultas, ya que contienen información importante sobre la instalación, el uso y el mantenimiento del producto.
Una instalación incorrecta puede provocar lesiones o daños materiales de los que el proveedor no se hace responsable.
El incumplimiento de las instrucciones previas a la instalación o al mantenimiento puede provocar un accidente o lesiones al niño.

Al elegir la posición, tenga en cuenta la profundidad del asiento rebajado.
El producto está diseñado para su uso en ambientes interiores secos y NO debe utilizarse en ambientes húmedos o muy clorados. No instale el producto cerca de fuentes de calor intenso, por ejemplo, chimeneas, estufas, etc.
Asegúrese de que el asiento se instala siguiendo las instrucciones del fabricante y utilizando tornillos y tacos adecuados al tipo de pared y por personal cualificado.
Después de instalar el taburete, compruebe que está seguro y estable. Pruebe a aplicar una ligera presión para asegurarse de que no se mueve.
Asegúrate de que el asiento está equipado con cinturones de seguridad para el niño. Comprueba que están bien abrochados y que funcionan.
Mantén el asiento limpio e higiénico. Utiliza productos adecuados para la limpieza de las superficies que entran en contacto con el niño.
No lo utilices si está dañado, defectuoso o no está bien abrochado.
En caso de daños o desgaste, retire el asiento de la pared y póngase en contacto con el proveedor.
Compruebe periódicamente la estabilidad y la seguridad de la silla. Compruebe que los herrajes suministrados están bien fijados y que el mecanismo de fijación funciona correctamente.
Respete la capacidad de carga máxima del asiento (15 kg).
No dejes nunca al niño sin vigilancia.



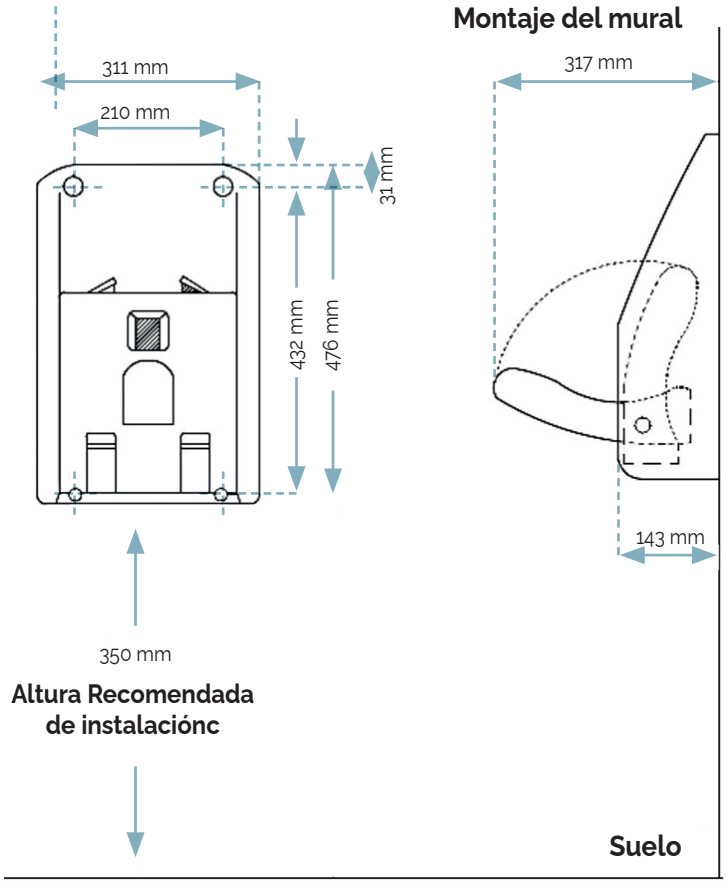
CARACTERÍSTICAS Y VENTAJAS

Fabricado en HDPE duradero y de alta calidad, este asiento está diseñado para montaje en pared con una capacidad de carga máxima de 15 kg (33 lbs) o menos. El asiento está equipado con correas de seguridad de nailon que pasan por encima de los hombros del niño y entre las piernas para garantizar la seguridad. La barra giratoria de acero fijada en un mecanismo de bisagra de tubo de aluminio proporciona un apoyo superior y una mayor resistencia al desgaste. Se incluyen tornillos y accesorios de montaje. Compruebe el tipo de pared.

INSTALACIÓN

La silla debe montarse en la pared. Para garantizar una instalación adecuada y el cumplimiento de las normas de construcción, se recomienda que la unidad sea instalada por una persona cualificada. La unidad debe instalarse correctamente en una pared resistente capaz de soportar un peso significativo y de acomodar los herrajes de instalación suministrados (tornillos de estrella con tacos del nº 8).

PRECAUCIÓN el asiento sólo puede montarse en una pared con características adecuadas para soportar el peso de la unidad (2 kg) + la carga máxima (15 kg).



LIMPIEZA Y CUIDADO

PLÁSTICOS: Las superficies de plástico requieren una limpieza periódica con un paño suave empapado en agua y jabón neutro. Si esto no es suficiente, se recomienda utilizar un producto específico para el cuidado del plástico. Tenga cuidado con los productos de limpieza que contienen disolventes, ya que pueden corroer el material y dañarlo.

Se recomienda inspeccionar la silla con regularidad y al menos una vez al año, de la siguiente manera:

- Compruebe que la silla está bien sujeta a la pared, que todas las piezas móviles funcionan correctamente y están en condiciones de seguridad.
- Compruebe que todas las piezas atornilladas están bien apretadas.
- Compruebe que la silla se puede plegar y mantener en posición vertical.
- Compruebe que el asiento no puede caer más allá de la posición horizontal cuando está plegado.